

TENA SmartCare Change Indicator™

Profesionální pečovatelé
Návod k použití

Verze: EU 2022-09-27

CZ

Tato příručka je určena pro profesionální pečovatele, kteří v prostředí pečovatelského domu používají TENA SmartCare Change Indicator™.

TENA SmartCare Change Indicator je digitální zdravotnické technologické řešení, které pomáhá pečovatelům bez nutnosti častých manuálních kontrol rozhodnout, kdy vyměnit absorpční pomůcky. Kromě nesporné výhody menšího rušení klientů pomáhá také poskytovat efektivnější individuální péči přizpůsobenou konkrétním potřebám.

Change Indicator se připojuje k vnější části absorpční pomůcky TENA a sleduje úroveň nasycenosti močí uvnitř pomůcky. Pečovatelé pak prostřednictvím aplikace TENA SmartCare Professional Care dostávají na svá kapesní zařízení informace o různých úrovních nasycenosti. Systém TENA SmartCare Change Indicator sleduje nasycenost močí, ovšem nedetekuje fekální epizody.

TENA SmartCare Change Indicator je systém, který je tvořen:

- řídicím panelem TENA SmartCare, který slouží jako informační centrum pro sestry a manažery domova pro seniory,
- aplikací TENA SmartCare Professional Care, která je nainstalovaná na kapesních zařízeních pečovatelů,
- opakovaně použitelným indikátorem Change Indicator, složeným ze dvou částí: pásku se senzorem a vysílače,
- hlavní jednotkou, která přenáší data z indikátoru Change Indicator na zabezpečený server.

V této příručce najdete pokyny, jak používat:

systém TENA SmartCare Change Indicator včetně vysílače TENA SmartCare, hlavní jednotky TENA SmartCare, pásku se senzorem TENA SmartCare, aplikace TENA SmartCare Professional Care a řídicího panelu TENA SmartCare.

Symbole použité v této příručce



VAROVÁNÍ Pro zajištění bezpečnosti a účinnosti je třeba dbát pokynů. V opačném případě může dojít k poškození zařízení nebo k přijímání nesprávných údajů.



POZNÁMKA / TIP Důležité informace nebo rady / tipy.



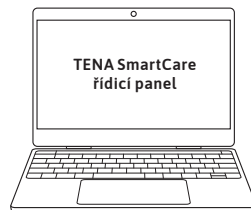
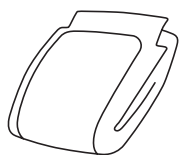
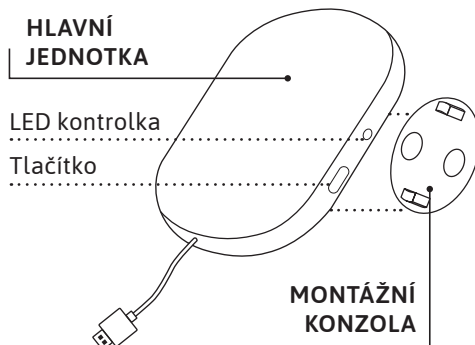
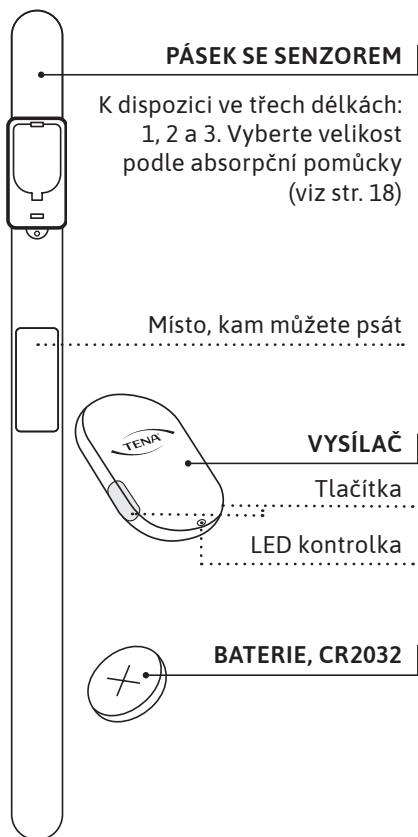
POZOR Důležité informace pro fungování systému.

Důležité informace	4
Varování	5
Tena SmartCare Change Indicator – součásti	7
Jak začít	8
Řídicí panel a nastavení	9
Stažení aplikace a nastavení účtu	10
Nastavení hlavní jednotky	11
Registrace kódu vysílače	12
Instalace baterie a sestavení indikátoru Change Indicator	13
Připojení indikátoru Change Indicator	14
Používání indikátoru Change Indicator	15
Sejmutí indikátoru Change Indicator	16
Zamýšlené použití	17
Seznam podporovaných pomůcek Tena	18
Pokyny pro připojení podporovaných pomůcek Tena	19
TENA Slip	19
TENA Flex	20
Navlékací kalhotky TENA Pants	21
TENA Comfort	22
Výměna pásku se senzorem a baterie	23
Čištění	24
Kontrolky a tlačítka na hlavní jednotce	25
Kontrolky a tlačítka na vysílači	26
Odstraňování problémů	27-31
Technické popisy	32
Provozní vlastnosti	32-33
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	34
Životnost	34
Jednorázové součástky	35
Symboly značení	36

- Před použitím produktu je nezbytné absolvovat školení a/nebo si prostudovat tento návod k použití a porozumět mu. Tyto pokyny si uschovejte pro další použití.
- Indikátor Change Indicator byste měli připevnit k vnější straně inkontinenční pomůcky.
- Indikátor Change Indicator není určen k použití v přímém kontaktu s pokožkou.
- Jeden indikátor Change Indicator byste nikdy neměli používat pro více než jednoho klienta.
- V případě selhání systému nebo očekávaného selhání systému se vraťte k manuálnímu postupu výměny.
- Indikátor TENA SmartCare Change Indicator™ je určen k nepřetržitému použití.
- Systém poskytuje informace o úrovni nasycenosti moči. Jeho účelem je podpořit rozhodování o tom, kdy je vhodné vyměnit inkontinenční pomůcku TENA.
- TENA SmartCare Change Indicator nenahrazuje běžné bezpečnostní kontroly a postupy při upravování polohy klientů, kontrole stolice, podávání léků apod.
- Nepřipojujte Change Indicator na vnitřní stranu inkontinenční pomůcky. TENA SmartCare Change Indicator by se měl připevňovat pouze na vnější stranu inkontinenční pomůcky.
- Pokud se objeví problémy, dojde k selhání zařízení nebo k jiným událostem, informujte výrobce nebo podporu TENA SmartCare.
- Change Indicator je určen pro použití s inkontinenčními pomůckami TENA.
- Lepicí pásek sloužící k instalaci hlavní jednotky nepřilne správně na znečištěný, zaprášený nebo mastný povrch a nemusí dobře přilnout ani k vinylovým povrchům. Nepoužívejte pásek na tapety, surové dřevo ani na porézní povrchy či povrchy opatřené malbou.
- V indikátoru Change Indicator by se měla používat pouze baterie typu CR2032. Použití nesprávného typu baterie, včetně dobíjecích baterií, může Change Indicator poškodit.
- Nepoužívejte hlavní jednotku s neschválenými napájecími zdroji.

- Nepoužívejte systém Change Indicator u klientů s častou fekální inkontinencí. TENA SmartCare Change Indicator nedetekuje fekální příhody.
- Change Indicator a baterie do něj uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud byl u klienta, který měl na sobě Change Indicator, použit defibrilátor, je nutné Change Indicator vyměnit.
- Change Indicator nehoupejte směrem k lidem, domácím zvířatům ani blízkým objektům. Myslete na riziko uškrtení, které představuje pásek se senzorem.
- Change Indicator čistěte, pouze když je zcela sestavený, abyste zabránili vniknutí vody do zařízení. Neponořujte jej do vody a neperte v pračce. Nevkládejte Change Indicator do autoklávu.
- Zajistěte, aby u klientů s infekčními chorobami byly dodržovány náležité postupy dezinfekce.
- Pokud má klient řídkou stolici nebo průjem, vyčkejte na zlepšení stavu a až poté začněte znovu používat Change Indicator.
- Change Indicator a hlavní jednotka by se neměly používat v prostředí s vysokou koncentrací kyslíku.
- Change Indicator a hlavní jednotka by se neměly používat v blízkosti hořlavých anestetik.
- Change Indicator není určen k použití v aseptickém prostředí.
- Change Indicator nelze bezpečně používat při magnetické rezonanci a neměl by se dostat do prostředí pro zobrazování magnetickou rezonancí.
- Nepoužívejte Change Indicator na místech výskytu rentgenových paprsků.
- Nepokoušejte se Change Indicator ani hlavní jednotku sami opravovat nebo upravovat.
- Pokud se některá část systému Change Indicator zdá poškozená nebo rozbitá, neměli byste ji používat. Kontaktujte podporu TENA SmartCare ve vaší zemi.
- Nevystavujte baterii vysokým teplotám, nerozebírejte ji, mechanicky ji nepoškozujte ani ji nevhazujte do ohně, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo požáru.

- Nevystavujte baterii vysokým teplotám, nerozebírejte ji, mechanicky ji nepoškoďte ani ji nevhazujte do ohně, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo požáru.
- Nepoužívejte hlavní jednotku a nabíječky mobilních zařízení s neschválenými napájecími zdroji.
- Change Indicator a hlavní jednotka by se neměly používat v prostředí s vysokou koncentrací kyslíku.
- Change Indicator a hlavní jednotka by se neměly používat v blízkosti hořlavých anestetik.



Podporovaná absorpční pomůcka TENA (viz podporované pomůcky TENA na str. 18 této příručky nebo na řídicím panelu TENA SmartCare).

Mobilní zařízení (iOS verze 11 a vyšší nebo Android verze 7 a vyšší) s aplikací TENA SmartCare Professional Care a počítač pro přístup k řídicímu panelu TENA SmartCare.

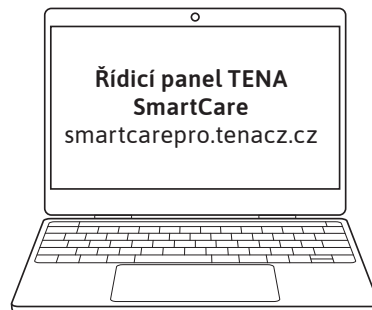
SPOTŘEBNÍ MATERIÁL:

Pásek se senzorem 1 (krátký), pásek se senzorem 2 (střední), pásek se senzorem 3 (dlouhý), baterie.

Řídicí panel TENA SmartCare

Řídicí panel slouží jako informační centrum pro superuživatele a manažery. Poskytuje přístup k informacím v reálném čase i minulým informacím o vzorcích močení a spotřebě pomůcek a umožňuje superuživatelům a manažerům:

- kontrolovat systém a postupy výměny u klientů,
- nastavit a spravovat uživatelská nastavení.



Domovská stránka poskytuje přehled o výměnách inkontinenčních pomůcek v pečovatelském domě. Ukazuje aktuální stav a statistiky klientů, chyb a časů odezvy pro různá oddělení.

Stránka Klienti poskytuje superuživatelům přehled o aktuálním stavu v jednotce. Zde si mohou prohlédnout podrobnější informace, například o stavu klienta a jeho historii.

Stránka Statistiky nabízí různé možnosti zobrazení dat generovaných systémem pro podporu rozhodování. Nabízí také informace týkající se péče o inkontinenci, které se dostává klientům. Data lze filtrovat například na základě oddělení, časového období a směn.

Stránka Nastavení umožňuje superuživatelům aktualizovat nastavení systému, například počet oddělení, informace o klientech a konkrétní nastavení systému.

Stránka Uživatelů umožňuje sestřám a manažerům správu uživatelů z řad personálu, který má přístup k systému.

Funkce řídicího panelu



OK

znamená, že absorpční pomůcka klienta je suchá.



Přítomnost moči

znamená, že Change Indicator detekoval moč v pomůcce. Povrch pomůcky je stále suchý a pomůcka není nasycena.



Zvažte výměnu

znamená, že kapacita inkontinenční pomůcky klienta je téměř naplněna. Zvažte výměnu inkontinenční pomůcky.



Neaktivní

znamená, že klient je po delší časové období deaktivován pro sledování.

POZNÁMKA Klient nebude sledován, dokud ho v nastavení neaktivujete.

(Viditelné pouze na řídicím panelu)



Vypnuto

znamená, že inkontinenční pomůcka klienta není monitorována indikátorem TENA SmartCare Change Indicator.

POZNÁMKA Během další směny bude klient opět automaticky sledován.



Chyba

znamená, že došlo k chybě klientova indikátoru Change Indicator nebo k chybě systému. Po kliknutí na ikonu by měl pečovatel získat další informace.

Viz str. 26–30, kde najdete další informace o tom, jak lze chyby vyřešit.

Nastavení

Chcete-li nastavit řídicí panel TENA SmartCare, začněte vytvořením oddělení, uživatelů a klientů v řídicím panelu.

Tato aplikace je pro pečovatele užitečným nástrojem. Poskytuje jim údaje v reálném čase a oznámení o klientech, o které pečují. Stáhněte si aplikaci TENA SmartCare Professional z App Store nebo obchodu Play.



Používání aplikace TENA SmartCare Professional

- 1 Na začátku každé směny se pečovatelé přihlásí do aplikace TENA SmartCare Professional, aby mohli dostávat oznámení. Přihlašovací informace jim poskytne superuživatel nebo manažer.
- 2 Během směny pečovatelé přijímají oznámení týkající se úrovně nasycenosti moči v absorpčních pomůckách klientů.

V aplikaci TENA SmartCare Professional Care se vedle čísla pokoje každého klienta zobrazí pečovatelům ikona stavu daného konkrétního klienta. Pro ochranu soukromí klientů jsou klienti identifikováni spíše podle čísel pokojů než podle jména.

102A

Číslo klientova lůžka

 **xx min.**

Doba, po kterou je klient v tomto stavu



OK

znamená, že absorpční pomůcka klienta je suchá.



Přítomnost moči

znamená, že Change Indicator detekoval moč v pomůcce. Povrch pomůcky je stále suchý a pomůcka není nasycena.



Zvažte výměnu

znamená, že kapacita inkontinenční pomůcky klienta je téměř naplněna. Zvažte výměnu inkontinenční pomůcky.



Vypnuto

znamená, že inkontinenční pomůcka klienta není monitorována indikátorem TENA SmartCare Change Indicator.



CHYBA

znamená, že došlo k chybě klientova indikátoru Change Indicator nebo k chybě systému. Po kliknutí na ikonu by měl pečovatel získat další informace. Viz str. 26–30, kde najdete další informace o tom, jak lze chyby vyřešit.

Nastavení

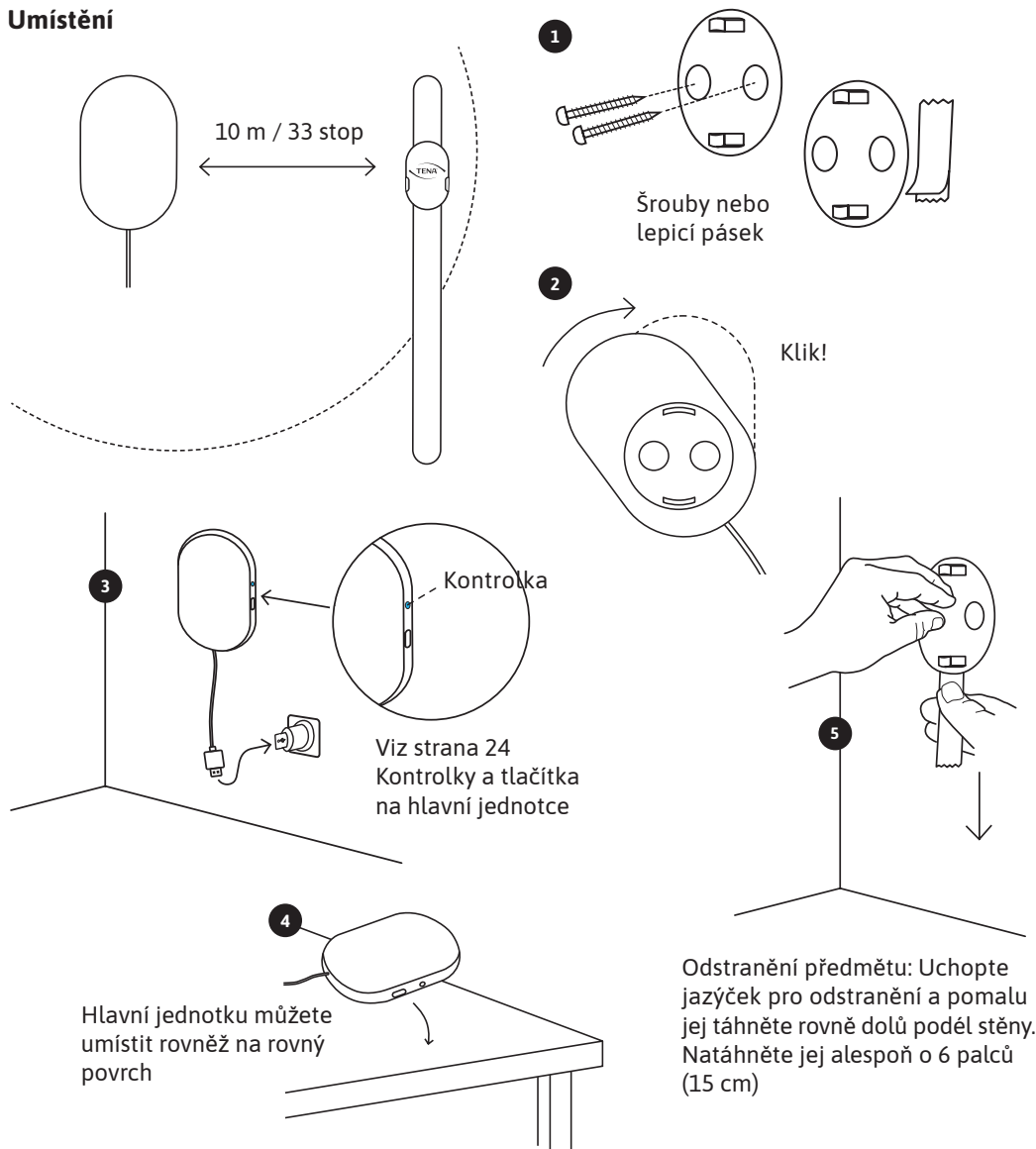
Chcete-li nastavit aplikaci TENA SmartCare Professional, přejděte do App Store nebo obchodu Play.

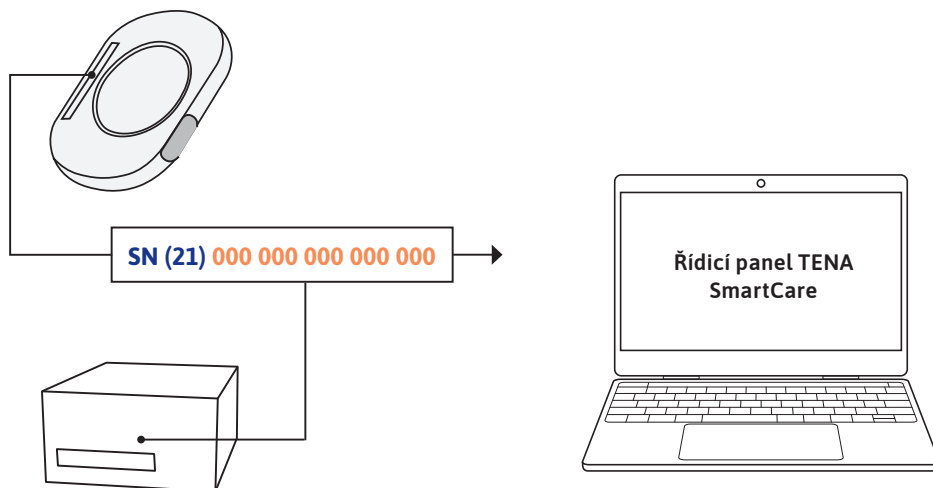


POZNÁMKA

Aby mohl být Change Indicator sledován systémem, musí být umístěn ve vzdálenosti do 10 m / 33 stop od hlavní jednotky.

Umístění

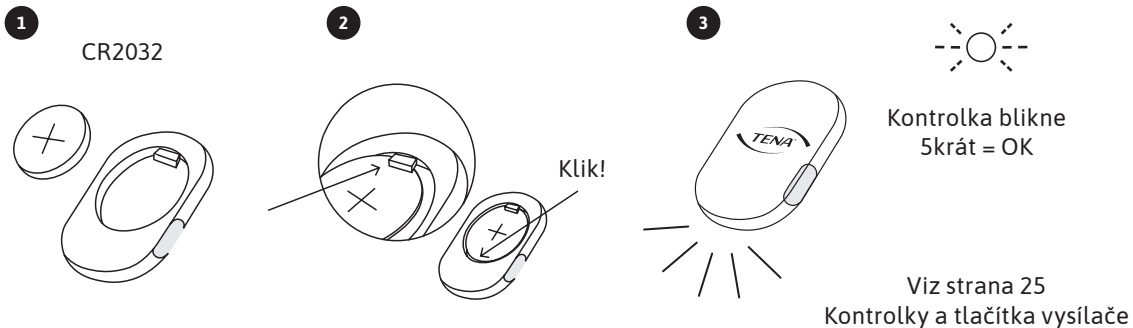




1 Najděte kód tvořený 15 číslicemi, který se nachází na zadní straně vysílače a na obalu.

2 Zadejte kód vysílače na stránce klienta.

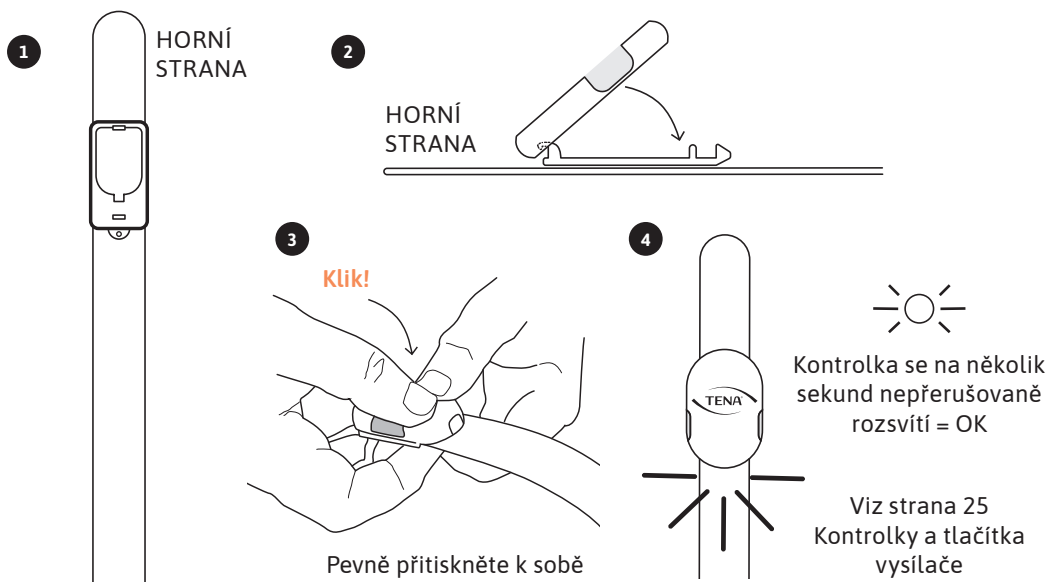
Vložte baterii



VAROVÁNÍ V indikátoru TENA SmartCare Change Indicator™ se používají pouze baterie CR2032.



Sestavení indikátoru Change Indicator (vysílač + pásek se senzorem)



Viz seznam podporovaných absorpčních pomůcek TENA na str. 18 v této příručce.

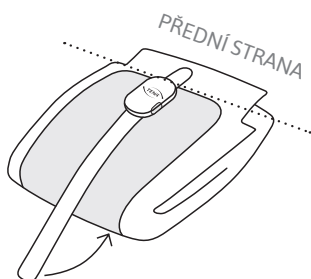
1 Najděte přední stranu



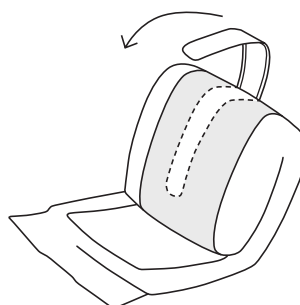
2 Nechte pomůcku složenou



3 Zarovnejte s horním okrajem silnější absorpční zóny

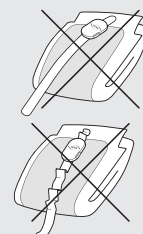


4 Pevně umístěte



POZNÁMKA

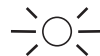
Change Indicator vždy připojte před rozložením inkontinenční pomůcky. Začněte umístěním indikátoru Change Indicator na přední stranu inkontinenční pomůcky, na silnější absorpční zónu, a zkontrolujte, že je rovně. Zarovnejte vysílač s horním okrajem silnější absorpční zóny inkontinenční pomůcky. Pevným stisknutím zajistíte, že Change Indicator bude mít optimální kontakt s celou inkontinenční pomůckou. Pokud je uživatel velmi mobilní, zvažte použití fixačních kalhotek nebo běžného spodního prádla přes Change Indicator. Díky tomu bude pohodlně sedět na místě.



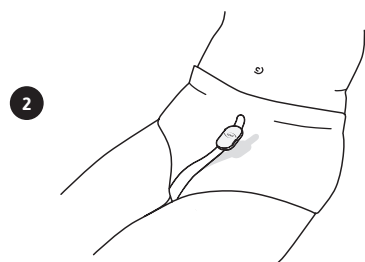


Stisknutím obou tlačítek současně po dobu dvou sekund při každé výměně zaregistrujete výměnu v systému.

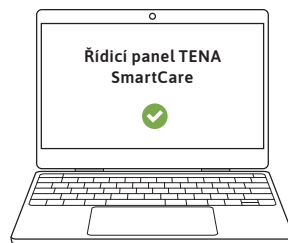
Kontrolka se na několik sekund nepřerušovaně rozsvítí: Change Indicator je připraven k použití u klienta



Kontrolka bliká: Vyměňte baterii, viz strana 22



Nasaďte klientovi pomůcku TENA s indikátorem Change Indicator.



3



OK

Není třeba žádné opatření. Klientova absorpční pomůcka je suchá.



Přítomnost moči

Není třeba žádné opatření. Je detekována moč, ale povrch pomůcky je stále suchý.



zvažte výměnu

Absorpční pomůcka klienta je téměř nasycena.



Neaktivní (řídicí panel)

Klient je delší dobu deaktivován pro sledování.



Vypnuto

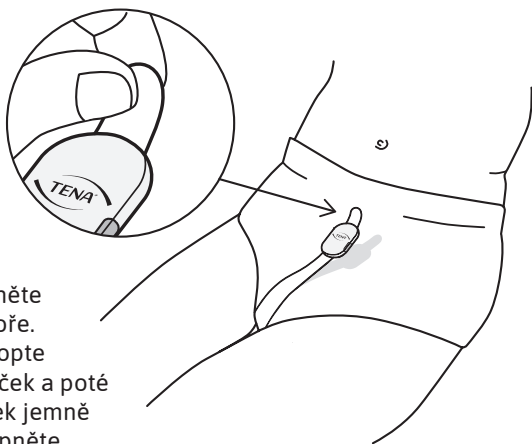
Klientova absorpční pomůcka není monitorována indikátorem TENA SmartCare Change Indicator.



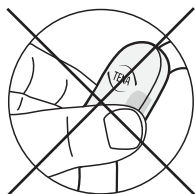
Chyba

Další informace viz str. 26-30.

1



Začněte nahoře. Uchopte jazýček a poté pásek jemně sloupněte směrem dolů.



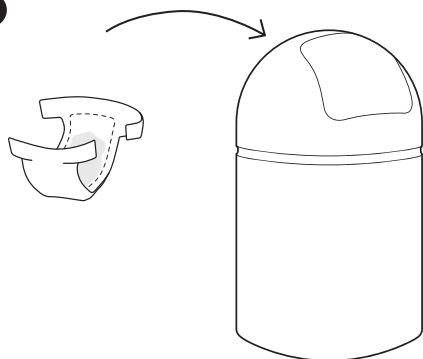
Netahejte za vysílač.



POZNÁMKA

Change Indicator by se měl snímat, když má uživatel inkontinenční pomůcku stále na sobě. Jemně zatáhněte za Change Indicator shora dolů, poté přetočte uživatele na bok a indikátor zcela sejměte.

2



Před likvidací inkontinenční pomůcky TENA se vždy ujistěte, že jste Change Indicator sejmuli.

Zamýšlené použití:

TENA SmartCare Change Indicator™ je doplněk k absorpčním inkontinenčním pomůckám používaných v domácím nebo profesionálním prostředí u osob s inkontinencí moči, které jsou závislé na jednom nebo více pečovateli zajišťujících výměny absorpčních inkontinenčních pomůcek. TENA SmartCare Change Indicator odhaduje úroveň nasycenosti inkontinenční pomůcky močí a upozorňuje pečovatele. Pečovatelé tak usnadňují rozhodování o tom, kdy absorpční inkontinenční pomůcku vyměnit.

Běžný provoz:

- Change Indicator by neměl během normálního používání přijít do kontaktu s pokožkou uživatele. Měl by být vždy připevněn z vnější strany inkontinenční pomůcky.
- Provozovatelem tohoto indikátoru Change Indicator je pečovatel/ka, který/á se stará o inkontinentního uživatele. Uživatel nosí Change Indicator v kombinaci s inkontinenční pomůckou TENA.
- Připojení indikátoru Change Indicator k inkontinenční pomůcce je považováno za hlavní provozní funkci.
- S indikátorem Change Indicator by měl/a manipulovat pouze příslušný/á pečovatel/ka.
- Chcete-li na delší dobu vypnout monitorování indikátoru Change Indicator, změňte na řídicím panelu stav na „Neaktivní“.
- Change Indicator je určen pro klienty se zdravou pokožkou.

Pokročilý provoz:

- Výměna baterie a pásku se senzorem jsou operace, které se provádějí méně často.

Používání indikátoru TENA SmartCare Change Indicator v souladu se zamýšleným použitím nepřináší žádné riziko ve srovnání s jeho nepoužíváním.

Zdravotnický prostředek splňuje emisní a imunitní normy a předpisy. Byl testován a splňuje požadavky jak pro domácí prostředí, tak pro prostředí profesionální zdravotní péče. Zdravotnický prostředek je také kompatibilní s použitím v prostředí pečovatelského domu.

POZOR Ujistěte se, že máte pro používanou pomůcku TENA správnou délku pásku se senzorem. S indikátorem Change Indicator lze používat pouze pomůcky s vnějším materiálem podobným textílii.

TENA Slip Plus, Super, Maxi, Ultima

Velikost	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
Délka pásku se senzorem	1	1	2	3	3	3	3

TENA Flex Normal, Plus, Super, Maxi, Ultima

Velikost	S	M	L	XL
Délka pásku se senzorem	1	2	2	3

Kalhotky TENA Pants Normal, Plus, Extra, Super, Maxi

Spodní prádlo TENA Silhouette Plus (vysoký pas)

Pánské spodní prádlo TENA Men Pants Active Fit

Velikost	XXS	XS	S	M	L	XL	2XL
Délka pásku se senzorem	1	1	1	1	1	1	1

POZOR Kalhotky TENA Pants Lady Slim, spodní prádlo TENA Silhouette Normal (nízký pas) a pánské spodní prádlo TENA Men Pants Premium Fit nelze v kombinaci s indikátorem Change Indicator používat.

TENA Comfort

Absorpce	Normal	Plus	Extra	Super	Maxi	Ultima
Délka pásku se senzorem	1	1	1	1	2	2

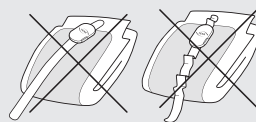
TENA Slip

TENA SmartCare Change Indicator™ by se měl vždy připojit ještě před nasazením inkontinenční pomůcky klientovi, když je inkontinenční pomůcka ve složeném stavu.



POZNÁMKA

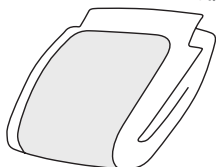
Dbejte na to, aby byl Change Indicator umístěný rovně. Uhladte všechny případné nerovnosti pásku se senzorem a pevně jej přitlačte, abyste měli jistotu, že je Change Indicator v optimálním kontaktu s absorpční pomůckou TENA.



1

Najděte přední stranu

PŘEDNÍ STRANA



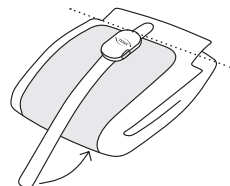
2

Nechte pomůcku složenou



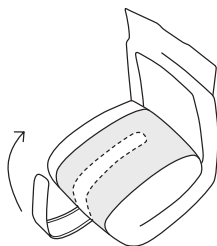
3

**Zarovnejte s horním
okrajem silnější
absorpční zóny**



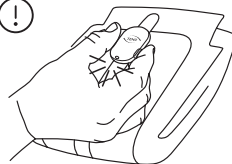
4

Pevně umístěte



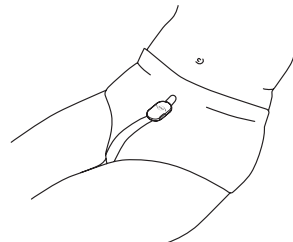
5

Pokaždé, když inkontinenční pomůcku vyměňujete, stiskněte současně na dvě sekundy obě tlačítka. Tím resetujete vysílač a zaregistrujete výměnu v systému.



6

Absorpční pomůcku s indikátorem Change Indicator nasadte klientovi.



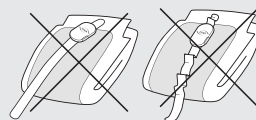
TENA Flex

TENA SmartCare Change Indicator™ by se měl vždy připojit ještě před nasazením inkontinenční pomůcky klientovi, když je inkontinenční pomůcka ve složeném stavu.



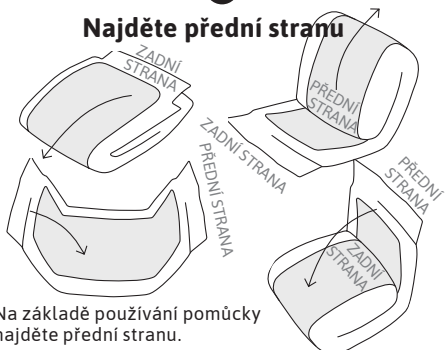
POZNÁMKA

Dbejte na to, aby byl Change Indicator umístěný rovně. Uhladte všechny případné nerovnosti pásku se senzorem a pevně jej přitlačte, abyste měli jistotu, že je Change Indicator v optimálním kontaktu s absorpční pomůckou TENA.



1

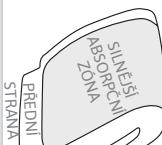
Najděte přední stranu



Na základě používání pomůcky najdete přední stranu.

2

Nechte pomůcku složenou



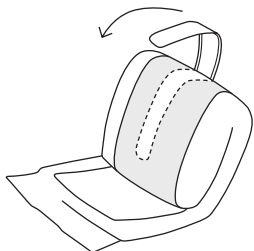
3

Zarovnejte s horním okrajem silnější absorpční zóny



4

Pevně umístěte



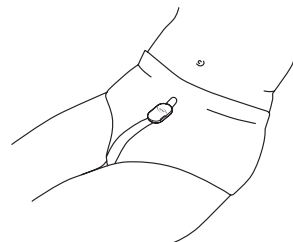
5

Pokaždé, když inkontinenční pomůcku vyměňujete, stiskněte současně na dvě sekundy obě tlačítka. Tím resetujete vysílač a zaregistrujete výměnu v systému.



6

Absorpční pomůcku s indikátorem Change Indicator nasadte klientovi.



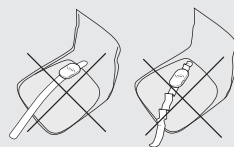
Navlékací kalhotky TENA Pants

TENA SmartCare Change Indicator™ by se měl vždy připojit ještě před nasazením inkontinenční pomůcky klientovi, když je inkontinenční pomůčka ve složeném stavu.

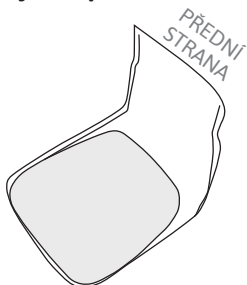


POZNÁMKA

Dbejte na to, aby byl Change Indicator umístěný rovně. Uhladte všechny případné nerovnosti pásku se senzorem a pevně jej přitlačte, abyste měli jistotu, že je Change Indicator v optimálním kontaktu s absorpční pomůckou TENA.



Najděte přední stranu



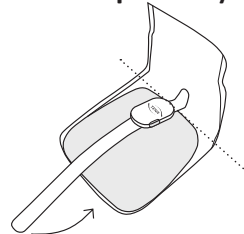
2

Nechte pomůcku složenou



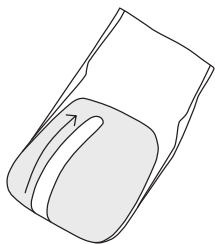
3

Zarovnejte s horním okrajem silnější absorpční zóny



4

Pevně umístěte



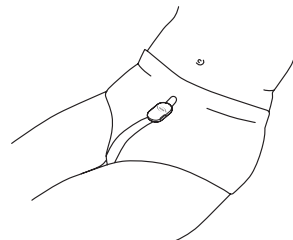
5

Pokaždé, když inkontinenční pomůcku vyměňujete, stiskněte současně na dvě sekundy obě tlačítka. Tím resetujete vysílač a zaregistrujete výměnu v systému.



6

Absorpční pomůcku s indikátorem Change Indicator nasadte klientovi.



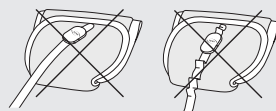
TENA Comfort

TENA SmartCare Change Indicator™ by se měl vždy připojit ještě před nasazením inkontinenční pomůcky klientovi, když je inkontinenční pomůcka ve složeném stavu.



POZNÁMKA

Dbejte na to, aby byl Change Indicator umístěný rovně. Uhladte všechny případné nerovnosti pásku se senzorem a pevně jej přitlačte, abyste měli jistotu, že je Change Indicator v optimálním kontaktu s absorpční pomůckou TENA.



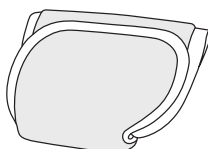
1

Najděte přední stranu



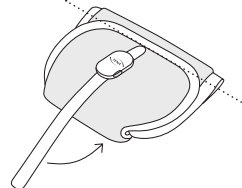
2

Nechte pomůcku složenou



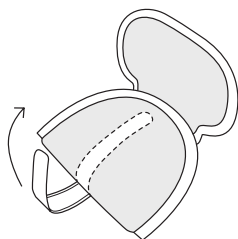
3

Zarovnejte s horním okrajem silnější absorpční zóny



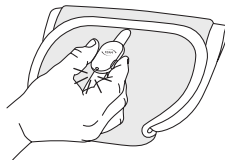
4

Pevně umístěte



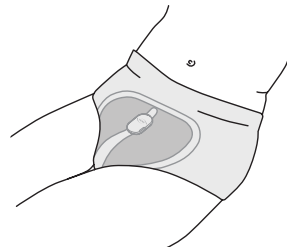
5

Pokaždé, když inkontinenční pomůcku vyměňujete, stiskněte současně na dvě sekundy obě tlačítka. Tím resetujete vysílač a zaregistrujete výměnu v systému.



6

Absorpční pomůcku s indikátorem Change Indicator nasadte klientovi.



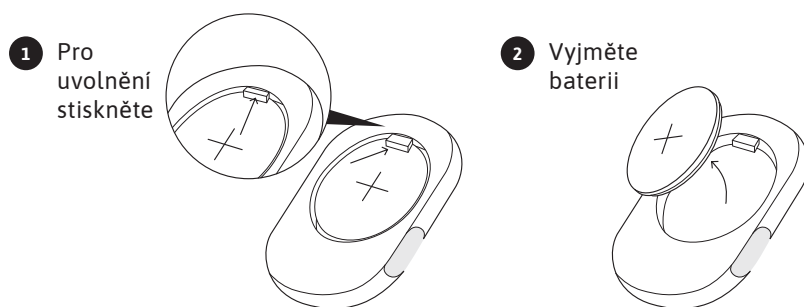
Výměna pásku se senzorem

Pásek se senzorem je navržen tak, aby vydržel přibližně do 12 týdnů nepřetržitého používání. Někdy však může být suchý zip na zadní straně pásku se senzorem pokryt uvolněnými vlákny nebo chomáčky vláken. To brání přilnutí suchého zipu k inkontinenční pomůcce. Pokud vlákna nebo chomáčky nelze odstranit, je třeba pásek se senzorem vyměnit. Pásek se senzorem by se měl vyměnit také tehdy, pokud je znečištěn stolicí a nelze jej dostatečně vyčistit. Pokyny k čištění najdete na straně 23 této příručky.



Výměna baterie

Pokud LED kontrolka začne blikat, je buď třeba vyměnit baterii, nebo vysílač není správně připojen k pásku se senzorem. Baterie CR2032 vydrží až 12 týdnů.

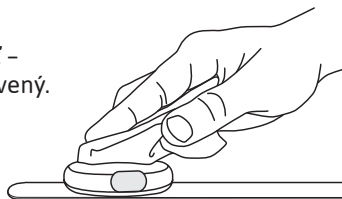


POZOR

Pokud máte potíže s vyjmutím baterie, nejprve stiskněte zajišťovací jazýček a potom poklepejte vysílačem v ruce, dokud baterie nevypadne. Vysílač je navržen tak, aby vydržel připojení a sejmutí z pásku se senzorem čtyřikrát ročně po dobu dvou let. V případě častějšího připojování/snímání nemusí systém fungovat tak, jak bylo zamýšleno.

Change Indicator

Vysílač a pásek se senzorem by se nikdy neměly čistit zvlášť – Change Indicator čistíte pouze tehdy, je-li kompletně sestavený. Change Indicator očistíte hadříkem nebo v případě potřeby dezinfekčním prostředkem.

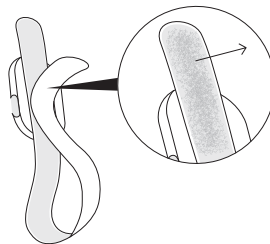


Doporučujeme používat:

- vlhčené alkoholové ubrousky bez aditiv,
- dezinfekční pěnu na bázi alkoholu na suchý zip na zadní straně pásku se senzorem.

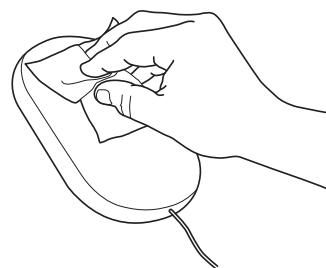
Sestavený Change Indicator lze opláchnout pod tekoucí vodou.

Vlákna nebo chomáčky, které se přichytily k suchému zipu na zadní straně pásku se senzorem, je třeba odstranit, aby bylo zajištěno bezpečné připevnění indikátoru Change Indicator k inkontinenční pomůcce. Vlákna je možné odstranit pomocí volného konce pásku se senzorem.



Hlavní jednotka

Hlavní jednotku očistíte v případě potřeby suchým hadříkem.



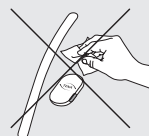
VAROVÁNÍ

Change Indicator čistíte jen zcela sestavený, abyste zabránili vniknutí vody do přístroje.

Zajistěte, aby u klientů s infekčními chorobami byly dodrženy odpovídající postupy dezinfekce.

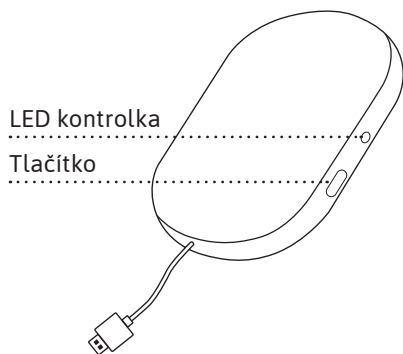
Neperte v pračce.

Neponožujte do vody.








Instalace hlavní jednotky

Po zapojení hlavní jednotky do elektrické zásuvky:

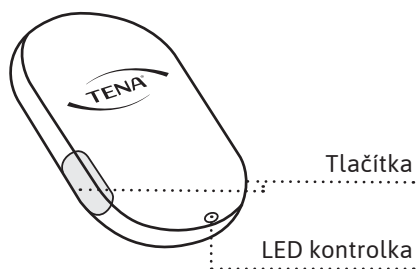


POZNÁMKA

LED kontrolka může být špatně vidět, pokud je jednotka například na silném slunečním světle. Pro zlepšení viditelnosti zkuste sluneční světlo zastínit.

BARVA LED KONTROLKY	CO TO ZNAMENÁ
	Kontrolka bliká modře: Vyčkejte. Systém se připojuje. Počkejte až 60 sekund, než začne LED kontrolka blikat.
	Kontrolka svítí zeleně: Vše v pořádku. Počkejte až 60 sekund, než se kontrolka rozsvítí zeleně.
	Kontrolka nesvítí: Zelené světlo po chvíli zmizí a hlavní jednotka přejde do tmavého režimu. Stisknutím tlačítka zjistíte, zda funguje napájení a připojení k síti. Pokud se kontrolka nerozsvítí, zkontrolujte připojení.
	Kontrolka svítí červeně: Chyba. Další informace viz str. 26–30.
	Blikající modro-zeleno-červená kontrolka: vytáhněte napájení. Vyčkejte 30 sekund. Zapojte napájení. Vyčkejte 2 minuty. Pokud problém přetrvává, obraťte se na podporu TENA SmartCare.

Vysílač



Instalace baterie

Po vložení baterie do vysílače:

Sestava indikátoru Change Indicator

Po připojení vysílače k pásku se senzorem:

LED KONTOLKA	CO TO ZNAMENÁ
	Pětkrát zabliká: Baterie je ve správné poloze. Připevňte vysílač k pásku se senzorem.
	Kontrolka nesvítí: OK Kontrolka po několika sekundách zhasne. Současným stisknutím obou tlačítek na dvě sekundy zkontrolujte napájení.

LED KONTOLKA	CO TO ZNAMENÁ
	Kontrolka se na několik sekund nepřerušovaně rozsvítí: Vše v pořádku.
	Pětkrát zabliká: Vysílač není správně připojen nebo je vybitá baterie. Zkuste znovu připojit vysílač. Pokud to nepomůže, vyměňte baterii.
	Kontrolka nesvítí: OK Kontrolka po několika sekundách zhasne. Současným stisknutím obou tlačítek na dvě sekundy zkontrolujte napájení.

Přípevnění indikátoru Change Indicator na inkontinenční pomůcku

Stisknutím obou tlačítek současně po dobu dvou sekund při každé výměně zaregistrujete výměnu v systému.

LED KONTOLKA	CO TO ZNAMENÁ
	Kontrolka se na několik sekund nepřerušovaně rozsvítí: Vše v pořádku.
	Pětkrát zabliká: Vysílač není správně připojen nebo je vybitá baterie. Zkuste znovu připojit vysílač. Pokud to nepomůže, vyměňte baterii.
	Kontrolka nesvítí: Chyba. Další informace viz str. 27-31.



Pro odstraňování obecných problémů použijte tuto příručku. Pokud problém přetrvává, obraťte se na podporu TENA SmartCare.

PROBLÉM	ZDROJ	ŘEŠENÍ
Chyba připojení (ztráta signálu)	Hlavní jednotka	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte napájecí zdroj. Jsou síťový kabel a síťový adaptér správně připojeny? 2. Stiskněte tlačítko hlavní jednotky. Pokud kontrolka svítí nepřerušovaně zeleně, je vše v pořádku. 3. Pokud kontrolka bliká modře, hlavní jednotka se pokouší připojit. 4. Pokud se hlavní jednotka nepřipojí a kontrolka se po jedné minutě nerozsvítí zeleně, zkuste přesunout hlavní jednotku v pokoji na místo, kde je kvalitnější připojení k síti, a vyčkejte na zelené světlo. 5. Pokud to nepomůže, obraťte se na superuživatele ve vašem pečovatelském domě a vraťte se u klienta k manuálnímu postupu výměny, dokud se chyba připojení nevyřeší. 6. Mobilní síť může občas vypadnout. Pokud k tomu dojde, informujte pracovníka, který má ve vašem pečovatelském domě na starosti fungování sítě.
Chyba připojení (ztráta signálu)	Change Indicator	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte, zda je vysílač správně připojen k pásku se senzorem a zda je správně vložena baterie (viz str. 13 této příručky). 2. Stiskněte současně na dvě sekundy obě tlačítka na sestaveném indikátoru Change Indicator. Kontrolka by měla začít nepřerušovaně svítit.

PROBLÉM	ZDROJ	ŘEŠENÍ
Chyba připojení (ztráta signálu)	Change Indicator	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pokud kontrolka nesvítí, vyměňte baterii a znovu připevněte k pásku se senzorem. Stiskněte znovu současně obě tlačítka. Pokud se kontrolka na několik sekund nepřerušovaně rozsvítí, je vše v pořádku. 2. Pokud kontrolka bliká, zkontrolujte, zda je vysílač správně připevněn k pásku se senzorem. V případě potřeby upravte. Stiskněte znovu současně obě tlačítka. Pokud se kontrolka na několik sekund nepřerušovaně rozsvítí, je vše v pořádku. 3. Pokud to nepomůže, pásek se senzorem vyměňte. Stiskněte znovu současně obě tlačítka. Pokud se kontrolka na několik sekund nepřerušovaně rozsvítí, je vše v pořádku. 4. Pokud to nepomůže (po správném připojení k pásku se senzorem kontrolka nesvítí nebo bliká), zvažte výměnu vysílače. V případě výměny vysílače nezapomeňte vysílač zaregistrovat a přiřadit jej na řídicím panelu konkrétnímu klientovi.
Chyba připojení (ztráta signálu)	Dosah systému	<ol style="list-style-type: none"> 1. Klient i Change Indicator by měli být v dosahu hlavní jednotky – obvykle do 10 metrů / 33 stop. Pokud je to možné, umístěte hlavní jednotku blíže ke klientovi.

PROBLÉM	ZDROJ	ŘEŠENÍ
Change Indicator nedrží	Change Indicator	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ověřte si, zda používáte podporované inkontinenční pomůcky TENA s vnějším materiálem připomínajícím textílii. Change Indicator se nepřipojuje k absorpčním pomůckám, které mají z vnější strany plastový materiál. 2. Ujistěte se, že Change Indicator připevňujete ke složené pomůcce, vybalené přímo z plastového obalu. Nepřipevňujte Change Indicator, pokud má klient již absorpční pomůcku na sobě. 3. Zkontrolujte, zda strana se suchým zipem na pásku se senzorem není zakrytá vlákny. Všechny chomáčky vláken odstraňte. 4. Pokud to nepomůže, obraťte se na superuživatele ve vašem pečovatelském domě a vraťte se u klienta k manuálnímu postupu výměny inkontinenčních pomůcek, dokud se problém nevyřeší. 5. Pokud to nepomůže, připevněte nový pásek se senzorem. Ujistěte se, že nový pásek se senzorem má správnou délku (viz str. 18 této příručky).

PROBLÉM	ZDROJ	ŘEŠENÍ
<p>System mě upozorňuje příliš brzy / příliš pozdě</p>	<p>Indikace stavu</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ujistěte se, že používáte jednu z podporovaných pomůcek TENA (viz str. 18 této příručky). 2. Ujistěte se, že ke své pomůcce TENA používáte pásek se senzorem o správné délce (viz str. 18 této příručky). 3. Zkontrolujte, zda je Change Indicator správně připojen (viz str. 19–21 této příručky). 4. Pokud to nepomůže, zkontrolujte, zda je na řídicím panelu tomuto klientovi přiřazena správná pomůcka TENA se správnou úrovní absorpce. 5. Na řídicím panelu také můžete upravit úroveň absorpce pro zvážení výměny.

PROBLÉM	ZDROJ	ŘEŠENÍ
Nedostávám žádná oznámení	Indikace stavu	<ol style="list-style-type: none">1. Prostudujte si část „Chyba připojení“ v sekci Odstraňování problémů v této příručce.2. Zkontrolujte, zda máte povolené oznámení ve svém chytrém telefonu.3. Zkontrolujte řídicí panel. Je klientovi přiřazen správný vysílač?4. Ujistěte se, zda je klient na řídicím panelu „zapnutý“.

Provozní vlastnosti

Change Indicator je klasifikován jako interně napájené zařízení pro nepřetržitý provoz.

Provozní jednotky

Vysílač a hlavní jednotka

CHARAKTERISTIKY	HODNOTA / ROZSAH
Bezdrátová technologie	RF komunikace, BLE
RF frekvence	2,4 GHz
Maximální výstupní úroveň (ERP)	0 dBm
Elektrické emise	Třída B, úroveň 47 dB mV/m
Provozní napětí	2,7–3,3 V
Spotřeba energie	Prům. 135 uW Max. 75 mW
Dosah komunikace na dálku	Nejméně 10 metrů / 33 stop v otevřeném prostředí bez překážek

Bateriový modul

TYP	KAPACITA / NAPĚTÍ
CR2032	220 mAh / 3,0 V nominálně

Tato hodnota je u doporučené baterie: CR2032

Rozměry součástí produktu (mm/palce)

POLOŽKA	DÉLKA	ŠÍŘKA	VÝŠKA	PRŮMĚR
Vysílač	51,8 mm / 2,04"	34,5 mm / 1,36"	13 mm / 0,51"	N/A
Pásek se senzorem (1, 2, 3)	510–690 mm / 20,08–27,16"	27,5 mm / 1,08"	7,6 mm / 0,30"	N/A
Baterie	N/A	N/A	3,2 mm / 0,13"	20 mm / 0,79"

Hmotnost produktu (g/unce)

SOUČÁSTKA	HMOTNOST
Vysílač	12,6 g / 0,44 oz
Pásek se senzorem (1, 2, 3)	12,6–15,9 g / 0,44–0,56 oz
Baterie	3,0 g / 0,11 oz

Podmínky prostředí

PODMÍNKY	MINIMUM	MAXIMUM
Teplota pro skladování a přepravu	+10 °C / 50 °F	+40 °C / 104 °F
Vlhkost pro skladování a přepravu	65 % Rh	90 % Rh
Provozní teplota	+15 °C / 59 °F	+40 °C / 104 °F
Provozní vlhkost (nekondenzující)	15 % Rh	90 % Rh
Tlak	700 hPa	1060 hPa

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

V blízkosti menší než 30 cm / 12" od indikátoru Change Indicator by se neměla používat radiofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferií, jako jsou anténní kabely a externí antény). V opačném případě by mohlo dojít ke zhoršení výkonu tohoto zařízení.

V blízkosti zařízení označených tímto symbolem může docházet k rušení.



Životnost

- Přečtěte si datum spotřeby uvedené na obalu.
- Předpokládaná životnost vysílače je dva roky a pásku se senzorem až 12 týdnů od prvního použití.
- Předpokládaná skladovatelnost (od data výroby) pro vysílač je tři roky a pro pásek se senzorem tři roky.
- Vysílač je navržen tak, aby vydržel připojení a sejmutí z pásku se senzorem čtyřikrát ročně po dobu dvou let. V případě častějšího připojování / snímání nemusí systém fungovat tak, jak bylo zamýšleno.

Jednorázové součástky

- Change Indicator před likvidací vysílače a pásku očistěte.
- Při likvidaci indikátoru Change Indicator a baterií postupujte podle místních předpisů. Hlavní jednotku vraťte společnosti Essity.
- Toto prohlášení se vztahuje výhradně na rádiové zařízení ve stavu, v jakém bylo prodáno, a vylučuje komponenty, které jsou přidány a/nebo operace provedené následně koncovým uživatelem.

Značka OEEZ:

- Tento produkt byl navržen s ohledem na recyklaci, opětovné použití a nakládání s odpady. Společnost Essity poskytne recyklačním zařízením a vládním agenturám potřebné informace, jak vyžaduje směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pro více informací kontaktujte výrobce na www.tenacz.cz.
- Výrobek bude označen značkou OEEZ, jak je uvedena po straně, v souladu s evropskou normou EN 50419.
- Správná likvidace výrobků OEEZ přispívá k ochraně přírodních zdrojů (díky opětovnému použití a recyklaci) a chrání životní prostředí a lidské zdraví.
- Výrobky označené OEEZ musí být uchovávány odděleně a vráceny na určené sběrné místo pro účely demontáže, recyklace nebo opětovného použití.
- Třídění a recyklace vašeho odpadního zařízení při likvidaci přispějí k zachování přírodních zdrojů a zajistí, že zařízení bude recyklováno způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o tom, kde můžete odevzdat své odpadní zařízení k recyklaci, získáte u místních vládních úřadů, u komerční, institucionální a/nebo obecní služby pro likvidaci odpadu nebo v místě, kde jste produkt zakoupili.



Symboly značení

Na vašem TENA SmartCare Change Indicator™, příslušenství a/nebo balení se mohou objevit následující symboly:



Datum výroby

UDI:

Jedinečné informace o zařízení



Výrobce



Není bezpečné pro magnetickou rezonanci



Návod k použití



Evropská značka shody



Značka OEEZ
Likvidujte elektrické součásti v souladu s místními předpisy



Jeden pacient - vícenásobné použití



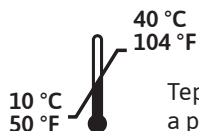
Symbol vysokofrekvenčního záření



Neponořujte do vody



Katalogové číslo



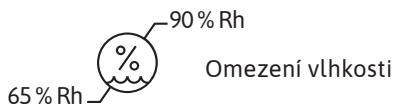
Teplota pro skladování a přepravu



Číslo série



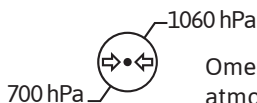
Sériové číslo



Omezení vlhkosti



Zdravotnický prostředek



Omezení atmosférického tlaku


IP65

IP klasifikace

Přehled sortimentu

SEZNAM POLOŽEK PRO IFU

8537	TENA SmartCare vysílač
8541	TENA SmartCare pásek se senzorem 1
8542	TENA SmartCare pásek se senzorem 2
8543	TENA SmartCare pásek se senzorem 3
8545	TENA SmartCare hlavní jednotka

 Essity Hygiene and Health AB
SE-405 03 Göteborg, Švédsko
Adresa pro návštěvníky: Mölndals Bro 2, Mölndal
www.essity.com



TENA
značka společnosti Essity

Podpora TENA SmartCare
smartcaresupport@essity.com

